

FAR EAST NEW COLLEGIATE
ENGLISH-CHINESE DICTIONARY

新世紀
英漢辭典

H
316/119



FAR EAST NEW COLLEGIATE
ENGLISH-CHINESE DICTIONARY

新世紀英漢辭典

主編	林	連	祥
編譯	陳紹鵬	梁郭謙	
	詹明朝	施冰心	
	徐漢斌	陳光輝	
	黃翠娥		

黃帝圖書公司出版
遠東圖書公司發行

1991年版
FAR EAST NEW COLLEGIATE
ENGLISH-CHINESE DICTIONARY
新世紀英漢辭典

本公司登記證為局版台業字第2493號

有著作權 • 翻印必究

本書編號

CE80

32開道林紙本定價新台幣壹仟元整

(外埠酌加運滙費)

主編者	林連祥
編譯者	陳紹鵬 梁郭謙
	詹明朝 施冰心
	徐漢斌 陳光輝
	黃翠娥
發行人	黃浦永剛
出版者	黃帝圖書公司
印刷者	黃帝圖書公司
發行所	遠東圖書公司

台北市重慶南路一段六十六之一號十樓

美國發行所

U. S. INTERNATIONAL PUBLISHING INC.

49 WEST 39TH STREET, NEW YORK, N.Y. 10018, U.S.A.

(紀元電腦排版) ISBN 957-9634-21-1-018050輔/華

本辭典使用法

I 本辭典中的詞條

1. 學習基本字彙說明

本辭典收錄的詞彙約十餘萬。為便於學習，基本字冠以不同數目的星號(*)，如：

*school 《*為中學程度的基本字，約有 1,000 字》

*fear 《*為高中程度的基本字，約有 1,000 字》

*com-mit 《*為高中聯考至大學程度的基本字，約有 2,000 字》

2. 音節的劃分

(1)音節的劃分(syllabication)以中間的圓點(·)表示，與實際用連字號(-)連接的複合字有所區別。再者，因發音而有不同的音節劃分時，則根據最先的發音作音節的劃分，如：

coun·try·side

(2)如果詞條為兩個字以上的複合字，而各字的發音已在他處標示時，則僅在字與字間以圓點表示，如：

cánnon·báll

3. 拼字

(1)美國與英國有不同拼法時，美國拼法排在前面，如：

*fa·vor ['fævə; 'feivə] *n.*, ... *v.t.* ...

*fa·vour ['fævə; 'feivə] *n.*, *v.* 《英》= favor.

(2)外來語中外語色彩濃厚者，則考慮其在英語句中出現時的形態，而以斜體(*italic*)表示，如：

au re·voir

4. 排列

(1)拼字相同而字源不同者，列成另一詞條，並在右上角附以號碼，如：

*lie¹ [laɪ; lai] *v.i.* ... **1** 臥，躺...

*lie² [laɪ; lai] *n.* **1** ☐(故意想欺騙他人而設的)謊言...

(2)列入詞條末尾部分的衍生字，其排列與詞條的字順無關。其表示法是使用連字號(-)代替詞條中的部分拼字，並以波形符號(~)代替整個詞條，尤其 ~·ly, ~·ness 等則表示該詞條分別轉變為副詞(形容詞)或名詞，如：

*a·vail·a·ble [ə'veləbl; ə'veiləbl] *adj.* ... -a·bly [-ləblɪ; -ləbli] *adv.* 《-a·bly 為 a·vail·a·bly *adv.*》

fruit·ful [frʊtfəl; 'fru:tful] *adj.* ... ~·ly [-fəlɪ; -fuli] *adv.* ~·ness *n.* 《~·ly 為 fruit·ful·ly *adv.*, ~·ness 為 fruit·ful·ness *n.*》

(3)字義中的(又作...)表示用以代替詞條，如：

bit·ter ['bɪtə; 'bitə] ... *n.* ... **2** 《英》... (又作 bitter beer) ... 《bitter 2 又作 bitter beer，而不另列 bitter beer 詞條》。

(4)詞條的一部分為數字時，表示該詞條所排列的位置係以英文字母換唸該數字的字順處理，如：

cárbon 14 《排列於 carbon fourteen 的字順處》。

(5)代替部分詞條用[]，省略部分詞條用()符號，如：

Láke District [Còuntry] 《表示 Láke District 或 Láke Còuntry 的意思》。

blond(e) 《表示 blond 或 blonde 的意思》。

II 發音

1. 發音符號

- (1)發音採用兩種國際音標, K.K. 音標在前, D.J. 音標在後, 置於緊接在詞條後的[] 方括弧內, 如:
there [ðeɪ; ðeə] 《[ðeɪ] 為 K.K. 音標, [ðeə] 為 D.J. 音標》。
- (2)有兩種以上的發音時, 共同部分以連字號(-)表示, 如:
di-rect [də'rekt, daɪ-; di'rekt, dai-] 《表示有 [də'rekt; di'rekt] 與 [daɪ'rekt; dai'rekt] 兩種發音》。
- (3)D.J. 音標可省略的發音部分以斜體(*italic*)符號表示, 如:
grand-fa-ther ['græn.fəðə, 'grænd-; 'grænd.fə:ðə] 《表示可發 ['græn.fəðə; 'grænd.fə:ðə] 或 ['grænd.fəðə; 'grænd.fə:ðə]》。
- (4)發音有輕讀與重讀時, 以()表示, 如:
at [(輕讀) ət, ɪt; ət; (重讀) æt; æt] *prep.* ...
- (5)外來語的發音以近似的英語表示, 如:
au re-voir [orə'vɔɪ; ɔʊrə'vwɑ:]

2. 重音

- (1)主重音兩種音標皆加在音節之前上方, K.K. 的符號為“ˈ”, D.J. 的符號為“ˑ”; 次重音兩種音標皆加在音節之前下方, K.K. 的符號為“ˌ”, D.J. 的符號為“˒”。如:
in-de-pend-ent [ˌɪndɪˈpendənt; ɪndɪˑpendənt]
 詞條母音字母上的[ˈ]表示主重音, [ˌ]為次重音, 如:
bio-chémistry
- (2)由兩個字以上構成的詞條, 如各字已分別列為獨立詞條, 則只在字上標出重音, 不另標出發音, 如:
blóod gróup
- (3)沒有獨立成為詞條或容易混淆的字, 則只標出其中一部分發音, 如:
léad póisoning [ˈled-; ɪled-]
- (4)對於成語、動詞片語也標出重音, 如:
be at déath's dóor
gèt háck
- (5)發音相同而僅重音不同時, 以連字號(-)表示各音節, 標出不同的重音位置, 如:
óut-cròp *n.* ... — [ˌaʊt- ˌaʊt-] *v.i.* ... 《表示名詞發音為 [ˈaʊt.krɒp; ˈaʊtkrɒp], 動詞為 [ˌaʊt.krɒp; ˌaʊtˑkrɒp], 兩者重音位置不同》。
- (6)對於有重音轉移情形的字, 則在音標之後, 以~符號表示(⇒附錄發音說明 13), 如:
Jap-a-nese [ˌdʒæpəˈniz; ˌdʒæpəˑniːz~]

III 字源

字源的記述著重於提供有助於瞭解字義與對學習有啟示作用的字源資料, 以中文簡述於« »或輔以【字源】加框作進一步的說明, 有時也標明與外來語相對的英語, 如:

ed hoc [æd'hɒk; æd'hɒk~] 《源自拉丁文 'for this' 之義》——*adv.*

Jan-u-ar-y [ˌdʒænjuːəri; ˌdʒænjuəri] 《源自拉丁文「門神(Janus)之月」之義》——*n.*

【字源】此字的意思是獻給羅馬神話中的堅納斯(Janus)之月。堅納斯是天國之門的守護神，因其有兩副面孔，一看前、一看後，所以被認為適合於送舊年、迎新年的第一個月之名；cf. December【字源】

IV 說明

凡與文化、歷史、風俗習慣、日常生活相關之用詞、單字或有關資料皆視情況輔以【說明】加框詳述，有時亦簡述於星號(★)之後，如：

caf·e·te·ri·a [ˌkæfəˈtɪrɪə; ˌkæfiˈtɪəriə] ... —n. ㊟自助餐廳[館]。

【說明】自己取喜歡的菜放到餐盤上，付完帳後拿到餐桌上吃的自助式飯館；膳後有 bus boy [girl] 收拾桌子，不必給小費。

‡**may** [me; mei] *aux.* ... “M~ I smoke here?” — “Yes, you ~ (smoke).” 「我可以在這裡抽煙嗎？」 「可以(抽)。」 《★“Yes, you ~.” 是上對下的用語，顯得冷淡，含有「是可以抽，可是最好別抽」的意思。一般都用 “Yes, certainly [please].” 或 “Sure.”》

V 同義字

字義類似之同義字皆加框以【同義字】處理，如：

***mean**² [min; mi:n] ... *adj.* ... 1 a 人、行為卑鄙的，...

【同義字】mean 指品行惡劣，而 low 意思比 mean 強，指「粗鄙，墮落，卑劣的」。

VI 詞類

本辭典中的詞類使用以下略語：

<i>n.</i>	名詞	<i>v.t.</i>	及物動詞
<i>pron.</i>	代名詞	<i>v.i.</i>	不及物動詞
<i>adj.</i>	形容詞	<i>prep.</i>	介系詞
<i>adv.</i>	副詞	<i>conj.</i>	連接詞
<i>aux.</i>	助動詞	<i>interj.</i>	感歎詞
<i>v.</i>	動詞		

VII 字形變化

本辭典以()表示名詞、代名詞、形容詞、副詞、動詞、助動詞的字形變化。

1. 名詞的複數形

(1) 有不規則變化者以(*pl.* ...)表示，規則變化者略去，如：

‡**knife** [naɪf; naɪf] *n.* (*pl.* **knives** [naɪvz; naɪvz])

‡**sheep** [ʃɪp; ʃi:p] *n.* (*pl.* ~)

(2) 字尾為 -o 者均標明其複數形，如：

‡**pi-an-o**¹ [prɛno; piˈænou] ... *n.* (*pl.* ~s)

‡**po-ta-to** [pəˈteto; pəˈteitou] *n.* (*pl.* ~es)

(3) 複合字的複數變化非為單純的 -(e)s，而其前部分(或後部分)有變化時均予以列出，

如：

bróther-in-lâw *n.* ☐ (*pl. brothers-in-law*)

cóurt-mártial *n.* ☐ (*pl. courts-martial, ~s*)

2. 形容詞、副詞之比較級與最高級變化

(1) 附有星號(***)的學習基本字有比較級與最高級變化者，均在詞類標示後以()表示，如：

***kind**¹ [kaɪnd; kaɪnd] ... *adj.* (~er; ~est)

***beau-ti-ful** [ˈbjutəfəl; ˈbju:təfəl] ... *adj.* (more ~; most ~)

(2) 無星號的字，單音節字的變化為有規則的(~er; ~est)，兩個音節以上的字為(more ~; most ~)者，不予列出，而只列出例外的情形者。

3. (無比較級、最高級)

有的形容詞、副詞的字、字義通常沒有比較級的變化，本辭典為考慮學習上的方便，僅對於有星號(***)的基本字標以(無比較級、最高級)，如：

***ju-nior** [ˈdʒunjə; ˈdʒu:njə] ... *adj.* (無比較級、最高級) **1** 年少的...

***ar-tis-tic** [ɑːrtɪstɪk; ɑːtɪstɪk] ... *adj.* (more ~; most ~) **1** 藝術的... **2** (無比較級、最高級)藝術的，美術的...

***al-ways** [ˈɔlwɪz, -wəz, -wez; ˈɔ:lweɪz, -wəz, -wɪz] *adv.* (無比較級、最高級) **1** 經常，總是...

4. 動詞的字形變化

(1) 只列出不規則變化者，過去式與過去分詞(以及現在分詞)之間用分號(;)分開，各動詞變化的異體字則以逗號(,)表示，如：

***take** [tek; teɪk] (**took** [tuk; tuk]; **tak-en** [ˈtekən; ˈteɪkən]) *v.t.*

***run** [rʌn; rʌn] (**ran** [ræn; ræn]; **run**; **run-ning**) *v.i.*

***for-get** [fəˈɡet; fəˈɡet] (**for-got** [ˈɡat; ˈɡot]; **for-got-ten** [ˈɡatn; ˈɡɒtn], (《美》**for-got**) *v.t.*

(2) 規則動詞中需要特別注意者(如子音重疊或字尾為-c者)均予以列出，如：

***sin** [sɪn; sɪn] ... *v.i.* (sinned; sin-ning)

frol-ic [ˈfrʌlɪk; ˈfrɒlɪk] ... *v.i.* (frol-icked; -ick-ing)

VIII 字義

1. 本辭典根據編輯方針及為便於使用者查閱而著重於字義的整理，因此一般的分類用 **1**, **2**, **3** ..., 更細的分類則用 **a**, **b**, **c** ..., 如：

dome [dom; dɒm] «源自義大利語「大教堂」之義»—*n.* ☐ **1** (半球形的)圓屋頂，圓天花板。 **2 a** 圓屋頂狀的東西：the ~ of the sky 天頂，蒼穹。 **b** (山等的)圓頂。 **c** 半球形的建築物。 **d** 鐘形覆蓋物。 **e** 《美口語》頭。

2. 一個字有多種意義而這些意義又可分為若干範圍，或一個字有特殊的字義時，為幫助使用者把握及查字義，在 **1**, **2**, **3** ... 之上使用 **A**, **B**, **C** ... 的分類，如：

***fly**¹ [flaɪ; flai] *v.i.* **A** (**flew** [flu; flu:]; **flown** [flɒn; floun]) **1** (利用翼或機器)飛，飛行... **2** ... **3** ... **4** ...

—**B** (**fled** [fled; fled]) **1 a** 逃，逃走... **2** ...

—**C** (**flied**)《棒球》**1** 打高飛球。 **2** ...

***cus-tom** [ˈkʌstəm; ˈkɑstəm] ... *n.* **A** **1** ☐ [集合稱為U] **a** (已建立的社會)習慣... **2** ...

—**B** **1** [~s] 關稅... **2** ...

3. 星號(***)詞條有特別重要的字義時，為使其重要性一目瞭然，皆以粗體字表示，如：

***fun** [fʌn; fʌn] *n.* ㊶ **1** 嬉戲, 玩笑…

IX [用在名詞前][不用在名詞前]

形容詞通常有置於名詞、代名詞之前用以直接修飾名詞的修飾用法 (Attributive use) 與用作動詞補語的敘述用法 (Predicative use). 本辭典對通常限用於修飾用法的形容詞以 [用在名詞前] 表示, 而通常限用於敘述用法的形容詞, 則以 [不用在名詞前] 表示, 如:

***fond** [fʌnd; fʌnd] ... *adj.* **1** [不用在名詞前] [十介十(代)名] **a** 喜歡[愛好, 喜愛] (…的) [of] …

***whole** [hol; hul; houl] ... *adj.* [無比較級、最高級] **1** [用在名詞前] **a** [the ~, one's ~] 全部的…

X ㊶㊷

名詞(包括名詞片語)中有的字義可以數, 其單數附有不定冠詞 *a, an*, 也有複數形, 這種名詞稱為「可數名詞」(Countable), 略作㊶; 有時不能數, 既不帶不定冠詞也沒有複數形, 這種名詞則稱為「不可數名詞」(Uncountable), 略作㊷. 把這兩種觀念當作瞭解字義與用字的指針, 本辭典以學習上的立場為前提, 在可能的範圍內, 作適當的標示。

專有名詞(普通名詞化者例外)與用於稱呼的名詞以及特定之物則沒有㊶㊷的標示。此外㊶㊷也非絕對的, 而只是為了瞭解字義與增進學習效果的一種方法。

僅有㊶㊷字義的區別仍然不清楚時, 則酌加㊶[當作名詞時為㊶], [a ~], [用單數]等補充說明。

***de-moc-ra-cy** [də'mɒkrəsi; di'mɒkrəsi] ... *n.* **1** ㊶民主主義… **3** ㊷民主國家…

***high school** ['haɪskul; 'haɪsku:l] *n.* ㊶[指設施時為㊷](美國的)中等學校, 高級中學…

hán-ker-ing [-kærɪŋ, -krɪŋ; -kærɪŋ] *n.* ㊷[常 a ~]《口語》**1** [對得不到之物之]切望, 渴望…

XI 符號

1. < > 主要用於下列情形:

(1) 表示動詞的主詞、受詞。

***fas-ten** ['fæsn; 'fɑ:sn] *v.t.* **1 a** [十受] 把<東西>牢牢固定, 綁住: ~ a rope 把繩子固定…

— *v.i.* **1** <門等>關住; <鎖等>鎖上, 固定: This window [clasp] will not ~. 這個窗子[鉤子]關[鉤]不緊…

(2) 表示動詞的補語。

***feel** [fi:l; fi:l] ... *v.t.* **1 a** [十補] <人>感到<…>, 覺得<…>, 有<…>的感覺[心情]…

(3) 表示形容詞等的選擇限制。

fluent ... *adj.* **1 a** <說話>流暢的, 善辯的, 滔滔不絕的; <文筆>流暢的: a ~ speaker 口若懸河的演說家…。 **2** <言語>流利的, 流暢的: speak ~ English 說流利的英文。

(4) 表示介系詞的受詞。

put on [(vi prep) ~ on...] (9)《英》給<人>添麻煩。

(5) 表示與句型相對的種種因素(⇒XIV)。

***find** [faɪnd; faɪnd] ... *v.t.* ... **4** ... **d** [+ (that) ~] 知道, 發覺<…事>…

***a-ble** ['ebl; 'eibl] *adj.* ... **1** [不用在名詞前] [+ to do] 能<做…>的, 能夠的…

ac-knowl-edge [ək'nɒlɪdʒ; ək'nɒlɪdʒ] *v.t.* **1** ... **b** [+doing] 承認〈做(了)〉, 招認, 供認...

start [start; stɑ:t] ... *v.t.* **1** ... **d** [+doing] 開始〈做〉...

2. [] 用以表示介系詞(⇒XIV).

de-pend [dr'pend; di'pend] ... *v.i.* ... **2 a** [+介+ (代)名] 〈人〉信賴[...], 信任[on, upon]...

de-pen-dence [dr'pendəns; di'pendəns] ... *n.* **U** **1** [對...的] 依賴; 依存[on, upon]

3. [] 主要用於下列情形:

(1) 用於可替換的情形。

不相上下的[地]《表示「不相上下的」與「不相上下地」之意》。

a merchant ship [vessel] 商船《表示 a merchant ship 與 a merchant vessel 同為「商船」之意》。

(2) 用於對應的關係。

This window [clasp] will not fasten. 這個窗子[鉤子]關[鉤]不緊。

(3) 用以指示語法、用法及注意事項。

ear¹ [ɪr; iə] *n.* ... **2 a** **ⓐ** [常用單數] 聽覺, 聽力: a keen [nice] ~ 敏銳的聽力...

4. () 用於以下的情形:

(1) 譯文的補充說明。

field [fild; fi:ld] *n.* **1** **ⓐ** [常 ~s] **a** (森林、無建築物的) 原野, 曠野...

(2) 表示可省略之處。

小神仙(似)的《表示「小神仙的」與「小神仙似的」之意》。

5. 《 》 用於譯文的說明以及與【同義字】或【字源】相仿的解釋。

Fin-land ['fɪnlənd; 'fi:nlənd] *n.* 芬蘭《介於瑞典與蘇聯之間的一個共和國; 首都赫爾辛基 (Helsinki)》。

cock¹ [kək; kɒk] ... *n.* **A** ... **4** **ⓐ** 《英俚》廢話, 胡說《★源自 cock-and-bull story》...

6. 關於~的用法

與詞條拼字相同的部分用波浪形符號(~)表示, 若詞條有部分改變, 則不變的部分以短的波浪形符號(˘)表示。

best [best; best] ... *n.* **1** [the ~] 至上, 首善, 最佳, 最好: the next [second] ~ 次好(之物)...

leg-horn ['legəʊn, 'leg.hɔ:rn; le'gəʊ:n, li'gəʊ:n] ... *n.* [有時 L~] **ⓐ** 來亨鷄...

7. 其他符號

(1) cf. 是「參照」的意思, 表示在該部分有相關的敘述。

(2) ⇨ 是「看箭頭所指部分」的意思, 表示在該處有主要的敘述。

(3) = 是「與對方相同」的意思, 表示符號(=)前面的敘述與等號後面相同(查閱後者即可知前者)。

(4) ↔ 用以表示「反義字, 相對字」。

(5) ★ 用以表示注意事項, 又為引起特別注意, 在★後有以長方形框起的【相關用語】, 【用法】, 【比較】, 【語形】, 【拼法】, 【讀法】, 【變換】, 【發音】等各種符號。

8. 有關詞條的語言標示根據本辭典的編輯方針, 採下列分類:

《美》……………主要用於美國

《印度》……………印度英語

《英》……………主要用於英國

《加拿大》……………加拿大英語

《蘇格蘭》……………蘇格蘭方言

《口語》……………日常會話中的通俗用語

《愛爾蘭》……………愛爾蘭方言

《文語》……………文學作品或較拘泥的表達用語

《澳》……………澳洲英語

《方言》……………地方性的獨特語言

《俚》……非正式且較通俗的話 《罕》……罕用語
 《學生俚》……用於學生間的俚語 《古》……現在已不用的古語
 《兒語》……主要為幼兒或兒童用語 《鄙》……不宜在人前說的粗鄙話
 《詩》……詩語

9. 本辭典中的專業用語以〔 〕符號標示，在〔 〕中列出其分類名稱或簡稱。

《醫》……醫學	《獵》……狩獵	《銀行》……銀行學
《藥》……藥學	《礦》……礦物	《芭蕾舞》……芭蕾舞
《政》……政治	《工》……工學	《占星》……占星術
《軍》……軍事	《攝》……攝影	《修辭》……修辭學
《鳥》……鳥類	《邏輯》……邏輯學	《太空》……太空科學
《貝》……貝類	《紋章》……紋章學	《古生物》……古代生物
《哲》……哲學	《生物》……生物學	《電算》……電子計算機
《農》……農業	《航空》……航空學	《韻律》……英詩韻律學
《紡》……紡織	《天文》……天文學	《電子》……電子(工程)學
《史》……歷史	《人類》……人類學	《英國國教》……英國國教會
《商》……商業	《無線》……無線電	

XII 成語

1. 成語按英文字母順序排列於名詞類字義的敘述之後，並附以重音符號。「動詞+名詞」的成語，原則上列於名詞詞條下，但是如「名詞+介系詞+名詞」有兩個以上的名詞時，則將該成語列於第一個名詞詞條下。若有難查的成語，除了主要定義的敘述外，另酌加⇒符號指示參照的字，如：

be at death's door 瀕臨死亡，垂死。

be on the door 做(剪票等)管理出入的工作。

by the back door 秘密地，偷偷地。

2. 中空箭頭(⇒)的參照符號表示「請參看…」，亦即參看箭頭所指詞條項下的成語，如：

long¹: in the long run ⇒ run n.

run: in the long run 以長遠的眼光看來，終究，最後…

3. 等號(=)表示與等號後小號大寫字母(SMALL CAPITAL)所標示之字項下的成語同義，如：

few: but few 《文語》= only a few.

only a few 僅僅少數的，只有幾個的…

XIII 片語動詞

本辭典着重由動詞與副詞或介系詞組合而成的片語動詞，並依照下列形式標明其構成要素，附以標準的重音符號，排列於成語欄。

1. 與副詞連用者均以《vi adv》《vt adv》標明，如：

get back 《vi adv》(1)回到(家等)；回(到原來)…

take in 《vt adv》(1)收進，容納(物)…

2. 一個片語動詞的後部分要素如可用作副詞、介系詞兩者時，則以《vi adv》《vi prep》《vt adv》《vt prep》方式分別標明。在這種情況下，用作副詞與介系詞時的重音位置不同，因此在粗體字的成語上不予以標明，而在〔 〕中標明上述各要素後再標示各重音，如：

get in [《vi adv》~ in] (1)進入(裏面)… — [《vi prep》~ in...] (8)進入…(之中)

… — [《vt adv》~ in] (9)將…放入(之中)… — [《vt prep》~ ...in...] (10)使…進入

...

3. 在《*vt adv*》的結構中，及物動詞的受詞位置固定者，以下列方式區別：

(1) [~ + 受 + *adv.*] ... 受詞為名詞或代名詞時，通常置於動詞與副詞之間，如：

get over ... — [*vt adv*] ~ *over*] ... (12) [~ + 受 + *over*] 完成，處理掉〈討厭的工作等〉：Let's ~ the job *over* quickly. 讓我們很快地把工作做完。

(2) [~ + *adv.* + *n.*] ... 受詞為名詞時置於動詞、副詞之後；但若為代名詞時，則排列成動詞・受詞・副詞的順序，如：

pùt úp 《*vt adv*》... (6) [~ + *up* + *n.*] 表示〈抵抗等〉；繼續〈作戰〉：~ *up* opposition 唱反調，提出異議/They have ~ *up* a long hard fight against poverty. 他們已經和貧困做了長期的苦鬥...

XIV 句型

提到句型，大家最熟悉的是動詞的五種基本句型。本辭典使用句型的目的，在幫助使用者瞭解字義與用法，因此不僅是動詞，亦將形容詞、名詞、部分副詞用於句型。

對於動詞，本辭典一方面使用表示受詞[+受]與表示補語[+補]的機能要素，一方面又加入其他的形態要素，成為獨特的句型標示，幫助使用者瞭解字義、句型、使用例子的有機性關聯(請參看表示介系詞的〔 〕或表示副詞等的〈 〉)，作為瞭解字義、用法的一個指標。

從與字義的關聯可產生許多句型(請參看下頁的句型表)。關於動詞，在及物動詞與不及物動詞兩大類別中，有句型 1，句型 2，句型 3，句型 4，句型 5，句型 6，句型 7 七種基本句型，但是其中若將句型 2 併入句型 1，又將句型 5 併入句型 4，則與傳統上的五種句型符合。

以下是有關句型應注意的事項：

[+受]	與受詞連用
[+補]	與補語連用
[+受+受]	與間接受詞及直接受詞連用
[+受+補]	與受詞及補語連用
[+to do]	與帶 to 的不定詞連用
[+原形]	與不帶 to 的不定詞連用
[+doing]	與 ~ing 連用
[+過分]	與過去分詞連用
[+that__]	與 that 子句連用
[+wh.__]	與 wh. 子句連用(《wh. 子句指 what, who (whose, whom), which, when, where, how, why 以及 whether (或與 whether 同義的 if) 所引導的子句》)
[+wh. + to do]	與 wh. 疑問詞《what, who, which, when, where, how 等》以及帶 to 的不定詞連用
[+as if__]	與由 as if, as though 引導的子句連用
[+介+(代)名]	與特定的介系詞所引導的片語連用
[+副]	與特定的副詞連用
[+副詞(片語・子句)]	與副詞(副詞片語或副詞子句)連用
[+引句]	與直接引句連用

* [+受] 的標示見於有星號(★★★)的學習基本用字；沒有星號的詞條中若在一個字義下有 a, b, c... 等不同句型者，便以 [+受] 標示以句型對照之用，其他情形則不標示。

如 [+受(+介+(代)名)]，[+(that)__] 句型中有 () 的符號，則表示 () 內的部分有時會被省略。

句型表

動詞型 第1句型《完全不及物動詞の句型》

1 : [動]*《*本辭典不標示》	The sun <u>shines</u> brightly.
2 : [動(+副)]	The pain has <u>gone</u> (<u>away</u>) now.
3 : [動(+副詞(片語・子句))]	The kids were <u>skipping</u> (<u>about</u>) in the park.
4 : [動(+介+(代)名)]	He <u>graduated</u> <u>from</u> Yale in 1933.
5 : [+to do]	We <u>stopped</u> <u>to</u> talk.
6 : [+for+(代)名+to do]	He was <u>waiting</u> <u>for</u> the bus <u>to</u> come.
7 : [+doing]	My father often <u>goes</u> fishing in the river.

第2句型《不及物動詞與副詞・片語・子句連用の句型》

1 : [+介+(代)名]	Their marriage <u>ended</u> <u>in</u> divorce.
2 : [(+副)+介+(代)名]	The coffee has <u>slopped</u> (<u>over</u>) <u>into</u> the saucer.
3 : [+副]	Debts <u>piled</u> <u>up</u> .
4 : [+副詞(片語・子句)]	He <u>will</u> <u>remain</u> <u>here</u> [<u>at the hotel</u>] three more days.
5 : [+to do]	He <u>seems</u> <u>to</u> know everything about it.
6 : [+介+(代)名+to do]	She <u>motioned</u> <u>to</u> him <u>to</u> go out.
7 : [+that__]	Just because he is poor, it does not <u>follow</u> <u>that</u> he is unhappy.
8 : [+介+(代)名+that__]	You may <u>depend</u> <u>on</u> it <u>that</u> he will go with you.
9 : [(+介+(代)名)+that__]	It <u>seems</u> <u>to</u> me <u>that</u> you are not really interested in learning.
10 : [+as if__]	It doesn't <u>look</u> <u>as if</u> we shall succeed.

第3句型《不及物動詞與補語連用的句型》

1 : [+補]	He <u>is</u> a good doctor.
2 : [+過分]	They <u>got married</u> last month.
3 : [+as 補]	He <u>acted as</u> interpreter.
4 : [+ (to be) 補]	He <u>appears (to be)</u> rich.
5 : [+to do]	To live <u>is to</u> fight.
6 : [+doing]	Seeing <u>is believing</u> . / The child <u>kept crying</u> .
7 : [+that__]	The trouble <u>is that</u> she does not like it.
8 : [+wh.__]	What matters <u>is how</u> they live.
9 : [+wh.+to do]	The question <u>is not what to</u> do but <u>how to</u> do it.
10 : [+as if__]	He <u>looked as if</u> he hadn't heard.

第4句型《及物動詞與受詞連用的句型》

1 : [+受]	Most children <u>love</u> ice cream.
2 : [+受(+副)]	He <u>shouted (out)</u> his orders.
3 : [+受(+介+(代)名)]	He <u>played</u> a practical joke <u>(on me)</u> .
4 : [+受(+副詞(片語・子句))]	She <u>swept</u> the dust <u>out (the door)</u> .
5 : [+to do]	I want <u>to go</u> to France.
6 : [+原形]	Go and <u>help</u> wash up at the sink.
7 : [+doing]	It has <u>stopped raining</u> .
8 : [+所有格+doing]	<u>Pardon</u> my contradicting you.
9 : [+受(+介)+doing]	She <u>spends</u> too much time <u>(in)</u> dressing herself.
10 : [+that__]	She <u>said that</u> she lived alone with her mother.
11 : [+wh.__]	Please let us <u>know when</u> you are coming.
12 : [+wh.+to do]	I just didn't <u>know which</u> way <u>to</u> turn.
13 : [+引句]	"Get out of the room!" he <u>shouted</u> .

第 5 句型《及物動詞與受詞及副詞・片語・子句連用的句型》

1 : [+受+副]	I can't <u>wash</u> this stain <i>out</i> .
2 : [+受+介+(代)名]	They scattered gravel <i>on</i> the road. / They <u>scattered</u> the road <i>with</i> gravel.
3 : [+受+介+名]	He <u>hit</u> me <i>on</i> the head [<i>in</i> the face].
4 : [+受+介+doing]	We <u>prevented</u> the fire <i>from</i> spreading.
5 : [+受+副詞(片語・子句)]	He <u>led</u> us <i>to</i> the hotel.

第 6 句型《及物動詞與間接受詞及直接受詞連用的句型》

1 : [+受+受]	He <u>sent</u> me a letter of appreciation.
2 : [+受+that_]	He <u>told</u> me <i>that</i> he liked baseball.
3 : [+受+wh._]	He <u>asked</u> her <i>where</i> she had been.
4 : [+受+wh.+to do]	She <u>showed</u> me <i>how to</i> make a knot.
5 : [+受+to do]	I <u>promised</u> him <i>to</i> be there at one.

第 7 句型《及物動詞與補語連用的句型》

1 : [+受+補]	My answer <u>made</u> him angry.
2 : [+受+as 補]	I <u>regard</u> the situation <i>as</i> serious.
3 : [+受+(to be) 補]	I <u>think</u> him <i>(to be)</i> a charming person.
4 : [+受+過分]	I <u>had</u> my composition <i>corrected</i> by our teacher.
5 : [+受+to do]	I cannot <u>allow</u> you <i>to</i> behave like that.
6 : [+受+原形]	He won't <u>let</u> anyone enter the room.
7 : [+受+doing]	I can <u>see</u> some little fish <i>swimming</i> about in the water.

形容詞型

1 : [+介+ (代) 名]	She is <u>fond</u> of children [play <u>ing</u> the piano].
2 : [+of+ (代) 名 (+ to do)]	It is very <u>kind</u> of you (to lend me the book).
3 : [+for+ (代) 名 + to do]	On the bed I saw a new dress <u>ready</u> for me to put on.
4 : [+ to do]	He is <u>apt</u> to forget people's names.
5 : [+that_]	I'm <u>happy</u> that you have come to our party.
6 : [(+介) + wh. 子句・片語]	He was <u>anxious</u> (about) <i>how</i> you were getting on.

名詞型

1 : [+ to do]	He has the <u>ability</u> to make a good plan.
2 : [+for+ (代) 名 + to do]	There is no <u>need</u> for you to apologize.
3 : [+that_]	I have an <u>idea</u> that he is still living somewhere.
4 : [(+介) + doing]	Did you have much <u>trouble</u> in find <u>ing</u> my house?
5 : [(+介) + wh. 子句・片語]	You don't have the slightest <u>idea</u> (of) <i>how</i> much she has missed you.

A a A a A a

a¹, A¹ [e; ei] *n.* (*pl.* a's, as, A's, As [~z; ~z])
1 **㊦** **㊦** A 《英文字母的第一個字母; cf. alpha》. **2** **㊦** (一序列事物的)第一個。

【說明】英美學校學生的成績分成三等時用 A、B、C、分成五等時用 A、B、C、D、E。A 到 D 算及格，E 是有條件的及格或不及格。E 有時被誤為優秀 (excellent)，所以往往以 F 取代 E。如果用 F，則表示不及格 (failure)。

from **A** to **Z** 從頭到尾，完全地：learn a subject from **A** to **Z** 從頭到尾學習某學科。

a² [e; ei] *n.* **㊦** (*pl.* a's, as [~z; ~z]) [常寫作 a] 《數學》第一已知數 (cf. b², c²; x², y², z²)。

A² [e; ei] *n.* (*pl.* A's, As [~z; ~z]) **1** **㊦** A 字形(之物)。 **2** **㊦** (五個等第中的) 甲 (等)，A (cf. grade 3) : all [straight] A's 全部甲等 / He got an A in English. 他英語考了甲 (等)。 **3** **㊦** (ABO 式血型的) A 型。 **4** **㊦** [音樂] a A 音，la 音 (《固定唱法》) C 大調音階中的第六音：A flat [sharp] 降 [升] A 音。 b A 調：A major [minor] A 大調 [小調]。

—*adj.* 最高級的，第一流的：⇨ A one.

***a³** (輕讀) ə; (重讀) e; ei] 《源自古英語 'one' 之義；a 是 an 在子音之前脫落 n 而成》——《不定冠詞》《**㊦** (1) [e; ei] 只在特別強調時或在換氣發音時使用；(2) 用作冠詞時在子音之前用 a，母音之前用 an；不看後面接的是什麼字母，而看後面所接的發音是母音或是子音 (⇨ an **㊦**)：a cow, an ox; a horse, an hour [ˈaʊə; ˈaʊə]; an uncle, a unit [ˈjuːnɪt; ˈjuːnɪt]; an office girl, a one-act [ˈwʌn.ækt; ˈwʌn.ækt] play; a u, an s; (3) 單數的可數名詞帶有形容詞時，通常字序成 "a(n) (+ *adv.*) + *adj.* + *n.*" (如 a fine day / a very fine day)；與文語的 many, such, 感歎詞的 what 等連用時，a(n) 必須放在這些字之後；與 half, quite, rather 連用時，亦常置於其後 (如 many a boy / such a thing / What a pity ! / half an hour / quite a young lady / rather an idle boy)；a(n) 與前面有 as, so, too 的形容詞連用時，字序成 "as [so, too] + *adj.* + a(n) + *n.*" (如 as [so, too] heavy a burden)；(4) a(n) 不能與 this, that, some 等限定詞或 my, his 等所有格並列使用 (如 a this girl, this a girl, a my daughter, my a daughter 均屬錯誤；cf. a daughter of mine ⇨ mine¹ **2** **㊦**)；(5) "no such [比較級形容詞] + *n.*" 之句型不可加 a(n) (如 no such a disaster, no greater an honor 均屬錯誤)；(6) 呼喚對方時無冠詞：Hello, friend ! (7) 用作補語之名詞表示官銜、地位、職務等時無冠詞：She was elected chairperson. 她被選為主席)。

1 a [置於單數可數名詞前] (含糊地指) 某一個

《**★** **㊦** 帶有輕微的 one 之意，通常不譯出》：There is a book on the desk. 桌子上有 (一本) 書 / I want a book. 我要一本書 / A student came to see me. 有 (一個) 學生來看我 / It's not a good job, but it's a [e; 'ei] job. 那不是好工作，但總算是一份工作 / She has a [e; 'ei] (= such a wonderful [terrible etc.]) voice. 她有 (一副) 美妙的 [很糟的 (等)] 嗓子 [她聲音美妙 [很糟 (等)] / a poet and novelist 一個詩人兼小說家 (指同一人) 《**★** **㊦** (比較) a poet and a novelist 通常指「一個詩人與一個小說家 (分指二人)」之意；但強調一個人的兩種活動或性質時，雙方均加冠詞：He was an actor and a playwright. (他是演員又是劇作家)》/ a watch and chain 一個帶有錶鏈的錶 《**★** 視和為 with 之意，而錶與錶鏈為一體之物》。 b (單獨) 一個，(僅只) 一：Rome was not built in a day. 《諺》羅馬非一日建成 / 大事業非一蹴可幾 / in a word 一言以蔽之，簡而言之 / to a man 全部，一人不剩 (一律、一致地) / ⇨ to an hour / I never said a word. 我一句話也沒說 / a day or two 一兩天 / I said a [e; 'ei] book, not a [e; 'ei] magazine. 我是說一本書，而不是一本雜誌。 c [常用於可數之名詞前] 一片，一塊…；…之一例；一份，一次份，一種…；…的結果 (所造成之物)：a stone 一塊石頭 《**★** **㊦** (比較) stone 石材》/ a fire 篝火，火災，暖爐的火 (等) 《**★** **㊦** (比較) fire 火》/ a murder 一件兇殺案 / a kindness 一份好意 / a beer [coffee, whiskey and soda] 一杯啤酒 [咖啡，威士忌蘇打] / an aspirin 一片阿司匹靈藥片 / have a sleep 睡一覺 / an invention 一種發明物 《**★** **㊦** (比較) invention 發明》/ a building 一幢建築物 《**★** **㊦** (比較) building 建築)。

2 a 某一 (程度的) 《**★** **㊦** 表示微弱的 some, a certain 之意》：in a sense 在某種意義上 [就某方面而言] / I have a knowledge of astronomy. (雖然不是專家) 我多少懂一點天文學 [具備某程度的天文學知識]。 b 《文語》[用於專有名詞前] 一位名字叫做…的人 (⇨ certain B 2)：a Mr. Smith 一位史密斯先生。 c [用於專有名詞前] 一位…家族的…：a Stuart 一位斯圖亞特王室的。 d [用於專有名詞前] …的作品 [製品]：a Picasso 一件畢卡索的作品 / a Ford 一輛福特 (公司製造的) 汽車。

3 a [用於專有名詞前] 像…般的人 [東西]：a Newton 一位像牛頓一樣的大科學家。 b [...of a ...] 像…般的… (cf. of A 5 b)：an angel of a boy (像天使般) 非常可愛的男孩。 c 《文語》[用於專有名詞前；表示人的新面貌或已往所未為人所知的一面]：a vengeful Peter Baron 抱著復仇心的彼得·巴隆。

4 [統稱] 凡是…，全部… 《**★** **㊦** 帶有輕微的

A

any 之意，通常不譯出)：A dog is faithful. 狗是忠實的(★**因**在複數構句中亦不用 some, any (cf. the B 1 a)：Dogs are faithful.)。

5 [用於單位名詞前]每一…(per) (★**因**有介系詞的功用；cf. the B 5)：once a day 每日一次/5 dollars a yard 每碼五美元。

6 (★**因**同的，一樣的(★**因**通常以 of a... 的形式使用)：They are all of a mind [a size]. 他們全體一條心[同一尺寸]/be of an age (二人以上)同年齡/birds of a feather 羽毛相同的鳥；同類。

7 [用於表示數量的形容詞或數詞前當習慣用法] ⇨ few adj. 2, pron. 2, little adj. B 2, adv. B 2, many 2, a good [great] MANY.

a¹ [ə; ə] aux. (口語·方言) = have²：You must a [musta] done it. = You must have done it.

a² [ə; ə] prep. (口語·方言) = of (★**因**常用以附加於其前之名詞的字尾)：kind a = KIND² of/sorta = SORT of.

@ [æt; at] 《將拉丁文 ad (= at) 之鋼筆字體符號化而成》—《符號》《商》以單價…：@ \$ 100 a doz. 以每打單價一百美元。

A 《略》ampere；《物理》angstrom；answer；《符號》《化學》argon.

Å 《符號》《物理》angstrom.

a. 《略》about；acre(s)；act(ing)；adjective；age(d)；alto；ampere；answer；are²；assist(s)《棒球》助投；at.

A. 《略》absolute (temperature)；Academician；Academy；Airplane；America(n)；April；Army；Artillery.

a⁻¹ [ə; ə] **因** 1 [用於名詞前構成形容詞、副詞]表示「向…」「往…」「在…」之意(★**因**附加此 a 的字僅作敘述形容詞用)：ashore 向岸邊，在岸上/abed《古》= in bed/⇨ afoot.

2 [用於動名詞前]《古·方言》「…著」「在…中」：fall a-crying 哭起來/go (a-)fishing 去釣魚/The house is (a-)building. 房屋正在興建中(★**因**現在一般用 ...is being built.)/set the bell (a-)ringing 開始鳴鐘(★a- 現在通常省略，因此 -ing 形也可視為現在分詞)。

a⁻² [e-, æ-, ə; ei-, æ-, ə] **因** 表示「非…」[無…]：amoral, atheist.

AA 《略》Alcoholics Anonymous；《信號》Antiaircraft；Automobile Association (英國的)汽車協會(為汽車駕駛人之團體，從事路上故障修理等服務)。

AAA American Automobile Association 美國汽車協會。

A.A.A.S. American Association for the Advancement of Science 美國科學促進會。

aard-vark [ˈɑːdvɑːk; ˈɑːdvɑːk] **n.** **因**《動物》土豚(南非所產的土豚科食蟻獸；性怯懦，夜出覓食)。

Aar-on [ˈɛrən, ˈæɪrən, ˈerən; ˈɛərən] **n.** 《聖經》亞倫(摩西(Moses)之兄，希伯來人的第一個祭司長)。

AB n. **因** (ABO 式血型的)AB 型。

A.B. 《略》able-bodied seaman；Bachelor of

Arts.

ab- [æb-, əb-; æb-, əb-] **因** 表示「分離」「脫離」之意 (cf. abs-)：

abnormal,

abduct,

abuse.

ab-a-cá [ˌæbˈɑːkɑː; ˌɑːbˈɑːkɑː] **n.** **因**《植物》蕉麻(又稱馬尼拉麻；芭蕉科草本植物，從其葉柄中抽取纖維，用以製繩)。

ab-a-ci **n.** abacus 的複數。

a-back [əˈbæk; əˈbæk] **adv.** 《古》向後地。

be taken aback 〈人〉被…驚嚇住，(為…所)愣住[by, at].

ab-a-cus [ˈæbəkəs;

ˈæbəkəs] 《源自希

臘文「板」之義；從

前撒沙在板上寫數

字》—**n.** **因** (pl.

~es, -ci [-sar, -sai])

1 a (用以教小孩計算的)西洋珠串(在數根桿上裝有珠子)。b (東方的)算盤。**2** 《建築》(圓柱頂端的)柱頭板(⇨ capital² 插圖)。

a-baft [əˈbæft; əˈbɑːft] 《航海》**adv.** 向[往]船尾。—**prep.** 比…更靠近船尾，在…之後：~ the mainmast 在主桅之後。

ab-a-lo-ne [ˌæbəlɒni; ˌæbəlɒni] **n.** **1** **因**《貝》石決明(即鮑魚又稱鮑螺；石決明屬貝類的統稱，肉可食用，殼可製成鈕扣、裝飾品)。**2** **因**鮑魚肉。

***a-ban-don** [əˈbændən; əˈbændən] **v.t.** **1** [十受]放棄，遺棄，拋棄，背棄(人、物、地位等)：~ a friend 背棄朋友/A~ ship! 棄船(船上的人員等放棄即將下沉的船隻而逃生)。

2 a [十受] (中途)停止，棄絕，放棄(計畫、習慣等) (★**因**give up 較為口語化)：~ one's work 放棄工作/~ alcohol 戒酒。b [十受十介十(代)名]捨棄…[代以…] [for]：~ law for art 放棄法律從事藝術。**3** [十受十十(代)名] a 將〈物〉委託(給…)：將〈所有物〉交(給敵人等) [to]：~ an affair to the control of a person 把某件事委託某人管理/~ a castle to the enemy 丟下城堡任敵人佔領。b [~ oneself] 恣情(…)，縱情，耽溺，自暴自棄 [to]：He ~ed himself to pleasure(s) [grief]. 他耽溺於逸樂(悲傷逾恆)。—**n.** **因** (自由)奔放，放縱，隨心所欲，放肆：with [in] ~ 隨心所欲地，盡情地，放任地。

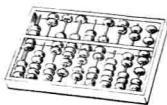
a-bán-doned **adj.** **1** [用於名詞前]被遺棄[拋棄，捨棄]的：an ~ car 被丟棄的汽車/an ~ child 被遺棄的孩子。**2** 《罕·委婉語》放蕩的，不知恥的。

a-ban-don-ee [əˈbændəˈni; əˈbændəˈniː] **n.** **因**《法律》受委付者(通常指保險業者)。

a-bán-don-ment [-mənt; -mənt] 《abandon 的名詞》—**n.** **因** **1** 放棄。**2 a** 自暴自棄。b (自由)奔放，放縱，隨心所欲。



aardvark



abacus 1 a